

Թուրքիոյ նախագահ Ահմէթ Նեճմէթ Սեւեր էրէկ Դանիա մեկնած է Եւրոպական Միութիւնը համուզելու համար, որ թուական մը ճշդէ պոքին անդամակցութեան գծով բանակցութեանց սկսման նպատակով:

ԾՈՑԻ ԵՐԿԻՐՆԵՐ ԻՐ ՇՐՋԱՊՏՈՅՏԻՆ ԱՌԻՈՈՎ

ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՀԱՐԻՐԻ ԼԱՒԱՏԵՍՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ՅԱՅՏՆԷ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԵԼԵԻՄՏԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԻՆ ՆԿԱՏՄԱՄԲ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիւրի Մոցի երկիրներ իր շրջապատը ծիրան ներս երէկ կէսօրին ժամանեց Պահրէյն, ուր օդակայանին մէջ յայտարարեց, որ այցելութեան նպատակը երկկողմանի յարաբերութիւններու քննարկումն է, ինչպէս նաեւ Լիբանանի նուիրատու երկիրներու եւ կայմակերպութիւններու «Փարիզ - 2» ժողովին Պահրէյնի մասնակցութեան կարելիութիւնը:



Զուէյթի արտաքին գործոց նախարարը կը դիմարտէ Հարիւրի

Թղթակիցի մը հարցումին պատասխանելով՝ ան հաստատեց, որ Միջին Արեւելքի իրավիճակը շատ վտանգաւոր է, եւ անհրաժեշտ է գործադրել ՄԱԿի որոշումները:

Պահրէյնի վարչապետ շէյխ Սալիֆապիւր Սալման Սալիֆա Հարիւրիի հետ գումարներն ու «Փարիզ -

2»-ի նախապատրաստութիւնները:

Պաղեստինեան անձնասպանական գործողութիւնները արգելելու նպատակով Իսրայէլի ձեռնարկած միջոցառումները ցարդ չեն յաջողած: Արդարեւ, այն պահուն, երբ իսրայէլեան ուժերը Ժենինի, Հեպրոնի եւ Այսրյորդանանի այլ քաղաքներու մէջ կը փորձէին ձեռնարկել գործողութիւններ կազմակերպող ծայրայեղականներ, հրէական բնակեցման վայրի մը մուտքին պաղեստինցի մը գործողութիւն կատարեց՝ երեք հոգի սպաննելով եւ քսան ուրիշներ ալ վիրաւորելով:



Իսրայէլացի զինուոր մը կ'առաջնորդէ ձերբակալուած պաղեստինցիներ Լեպորոնի մէջ

կը վերադառնային: Աւելի ուշ, ոստիկաններ եւ ականատեսներ յայտնեցին, որ երկու անցորդներ կասկածած ու բռնած են պաղեստինցին, որ սպաննուած է զինուորներուն կողմէ: Ան մը զինուորներ, որոնք իսրայէլէն Այսրյորդանանի իրենց կեդրոնները:

որ զինուորներուն արձակած փամփուռներով պայթած են ուղիքները, թէ պաղեստինցին յաջողած էր իր առաքելութեան մէջ:

պաշտօնատարներ դատապարտեցին արաբը՝ գայն քաղաքական ահաբեկչութիւն նկատելով: Իսրայէլեան բանակին կողմէ հրապարակուած յայտարարութեան համաձայն, զինուորները փորձած էին ձերբակալել

Շար.Չ՝ Էջ 10

ԻՐԱԲԻ ԴԵՍ ՊԱՏԵՐԱԶՍ ՄԸ ՍԵՐԺՈՂ ՑՈՅՑԵՐ՝ ԱՍԵՐԻԿԵԱՆ ԵՒ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԵՉ

Մինչ Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ճորճ Պուշ միջազգային ճակատի վրայ սպառնիչ աշխատանք կը տանի ՄԱԿի կողմէ խիստ կեցուածք մը պազանդելու համար իրաքի դէմ, ներքին ճակատի վրայ ընդգրկմութիւն մը կը դիմադրաւ: Արդարեւ, շարժափերը, ամերիկեան բազմաթիւ քաղաքներու մէջ, հազարաւոր ամերիկացիներ մասնակցեցան իրաքի դէմ պատերազմ մը մերժող ցոյցերու:

Պատերազմը մերժող տասնեակ հազարաւոր ամերիկացիներ Շարաթ օր խաղաղ ցոյցի մը մասնակցեցան Սպիտակ Տան դիմաց: Ցուցարարները կը մերժէին իրաքի դէմ պատերազմ մը: Անոնցմէ ոմանց բարձրագոյն պատասխաններուն վրայ կը կարգացէին Պուշի կեցուածքը դատապարտող եւ ջարդ մը կազմակերպելու ամբաստանութիւնները:

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՊԻՏԻ ՍՍԱՆՁՆԷ Ս. Ս. Հ. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀՈՒԹԻՒՆԸ

Հայաստան 1 Նոյեմբեր 2002-ին սկսեալ պիտի ստանան Սեւ Շովեան Տնտեսական Համագործակցութեան կայմակերպութեան նախագահի պաշտօնը. վեցամսեայ ժամանակաշրջանի մը համար: Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեան, որ կը մասնակցէր թիրանայի (Ալյա-նիա) մէջ կայացող Սեւ Շովեան Տնտեսական Համագործակցութեան անդամ երկիրներու արտաքին գործոց նախարարներու հանդիպումին, նիստին ընթացքին իր ելոյթին մէջ յայտարարեց, որ իր նախագահութեան ընթացքին Հայաստան արտաքին հերթութիւնն պիտի տայ կայմակերպութեան անդամ երկիրներու միջեւ համագործակցութեան գիտութեան եւ արհեստագիտութեան մարկետին ներս:

Օսկանեան յայտնեց նաեւ որ աշխատանք պիտի տարուի կայմակերպութեան եւ միջազգային կառոյցներու, յատկապէս ՄԱԿի եւ Եւրոպական Միութեան հետ գործակցութեան վարգազման: Հայաստանի արտաքին գործոց նախարարը ընդունաւ, որ Սեւ Շովեան շրջանին մէջ, ուր քաղաքական հարցերը լայնապէս լինարը, տեղեկատուական արհեստագիտութիւնը կրնայ ներդրում ունենայ իրարեւելոյ միջ:

ՓՈՒԹԻՆ ՆԵՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ԽՆԴՐԷ ԶՈՀԵՐՈՒՆ ՀԱՍՄԸ

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՌԻՏԵՐ ՎԵՐՉ ՏՈՒԻՆ ՉԵՉԷՆ ԸՄԲՈՍՏՆԵՐՈՒՆ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԵԱՆ՝ ԿԱԶՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼՈՎ

Ռուսական մասնաւորաբար նուազեցնող քաղաքացիական ծախսերու կայմակերպչութեան ժամանակ ներհանումն էր Մոսկուայի մէկ քաղաքացի, ուր 20րդ դարէն ստեղծուած էր չէչէն պիտիւներու կողմէ՝ վերջ տալով գրաւումին, սակայն նաեւ պատճառելով քաղաքի պոհեր:

Մայքըլ Եստրոլիի համաձայն, ողջ մնացած բոլոր պատանդներուն կապի օգտագործումով ներխուժած են Մոսկուայի մէկ քաղաքացի, ուր 20րդ դարէն ստեղծուած էր չէչէն պիտիւներու կողմէ՝ վերջ տալով գրաւումին, սակայն նաեւ պատճառելով քաղաքի պոհեր:



Պատկերասփիւի պատասխան առնուած այս լուսանկարը ցոյց կու տայ չէչէն կից առեւանգիչները մեկուկէ մեկուկ զինուոր

Ռուս պաշտօնատարներ պնդած են Շարաթ օր, թէ այլ ընտրանք չունէին քացիներ խուճուսիւն ձեռնարկելէ, երբ ըմբուսները սկսած են պատանդներ սպաննել:

Մոսկուայի Ռուսիա էրէկ մեծ ճնշումներու տակ կը գտնուէր, յայտնելու համար, թէ մասնաւորապէս ինչքան պիտի յարմարեցնէ իր կայմակերպչութեան վարձքը, որոնք թատերաստրաններու ներս խուճուսիւն են, ի՞նչ տեսակի կայմակերպչութեան գործածած են:

Սակայն Ռուսիա էրէկ մեծ ճնշումներու տակ կը գտնուէր, յայտնելու համար, թէ մասնաւորապէս ինչքան պիտի յարմարեցնէ իր կայմակերպչութեան վարձքը, որոնք թատերաստրաններու ներս խուճուսիւն են, ի՞նչ տեսակի կայմակերպչութեան գործածած են:

արտաքին գործոց նախարարութեան բանբերը հաստատած է կնոջ մը մահը, սակայն յայտնած, թէ մահուան պատճառը յետազոտողները չեն անտեսել: Նոյնպէս Ղապիստանի արտաքին գործոց նախարարութեան բանբերը հաստատած է քաղաքացիի մը մահը, առանց մանրամասնութիւններ տալու:

Շար.Չ՝ Էջ 10

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԵՐԻՑԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

ԱՐԱՄ Ա. ՎԵՀԱՓԱՌ ՄԻԱՅԵԱԼ
ՆԱՀԱՆԳՆԵՐ ՀՐԱԻԻՐՈՒԵՑԱԻ

Ուրբաթ, 25 Հոկտեմբերին պաշտօնական այցով
Անթիլիբի մայրավանք Ժամանակն Ամերիկայի Երի-
ցական եկեղեցին ներկայացնող բարձրաստիճան
պատուիրակություն մը: Վեհաբանի ընդունելության
դահլիճին մէջ անոնք հանդիպում մը ունեցան Ն. Ս.
Օ. Տ. Տ. Արամ Ա. կաթողիկոսին հետ: Աւելի քան Ժամ
մը տեւող հանդիպման ընթացքին, ներկաները ուզե-
ցին իմանալ վեհափառ հայրապետին տեսակէտները
Միջին Արեւելքի ներկայ կացութեան, քրիստոնեայ -
իսլամ երկխօսութեան եւ ընդհանրապէս միջեկեղեցա-
կան կեանքին հետ աղերս ունեցող հարցերու շուրջ:

Վեհափառ հայրապետը լայնօրէն պարզեց իր տե-
սակէտներն ու մտահոգութիւնները յիշեալ հարցե-
րուն վերաբերեալ՝ շեշտելով Ամերիկայի եկեղեցինե-
րուն դերակատարութիւնը, ամերիկեան կեանքին
ներս հոգեւոր ու բարոյական արժէքներու տարած-
ման առնչութեամբ:

Հանդիպման ընթացքին, բարձրաստիճան պատ-
ւիրակութիւնը վեհափառ հայրապետին փոխանցեց
երիցական եկեղեցւոյ պետին՝ դոկտ. Քրիսթըն Քըրք-
ֆէլթրիէի նամակը, որ Արամ Ա. վեհափառ հայրապե-
տը կը հրաւիրէ բացման խօսքը արտասանելու Երի-
ցական եկեղեցւոյ համաշխարհային համաժողովին,
որուն կը մասնակցին աւելի քան 3000 պատուիրակ-
ներ: Համաժողովը տեղի պիտի ունենայ Մայիս
2003ին, Միացեալ Նահանգներու մէջ:

ԱՇԽԱՐՀԱՀՈՉԱԿ ՆԿԱՐԻՉ ԺԱՆՆԷՄ
ԵՐԵՔ ԳԵՂԱՆԿԱՐՆԵՐ ԿԸ ՆՈՒԻՐԷ
«ԿԻՆԿԻԱ» ԹԱՆԳԱՐԱՆԻՆ

Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան տեղեկատու-
կան գրասենյակը կը հաղորդէ, որ Ֆրանսիայի
աշխարհահռչակ նկարիչ ժամանէ, իր ստեղծա-
գործութիւնը եղող երեք մեծ գեղանկարներ
նուիրած է «Կիլիկիա» Թանգարանին՝ քննադա-
շխարհելով Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. Արամ Ա. վեհափառ հայրա-
պետի փափաքին: Յայտնենք, որ այս առաքե-
լութեամբ յանուն վեհափառ հայրապետին,
Թանգարանի տնօրէն Եփրեմ արք. Թապագեան
Փարիզ մեկնեցաւ եւ հանդիպում ունեցաւ գե-
ղանկարիչ ժամանակի հետ, որուն փոխանցեց
վեհափառ հայրապետին հրաւերը Անթիլիայի
մայրավանք այցելելու: Յառաջիկայ շաբաթնե-
րու ընթացքին երեք գեղանկարները Տրանսա-
լիան պիտի փոխադրուին Անթիլիայի «Կիլիկիա»
Թանգարանը:

ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒ
ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ
ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ
ՊԻՏԻ ՈՒՆԵՆԱՅ
ՆՈՐ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ
ՔԱՐՏՈՒՂԱՐ

Եկեղեցիներու Համաշխարհային Խորհուր-
դը սկսած է նոր ընդհանուր քարտուղարի
փնտրութիւն: Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. Արամ Ա. կաթողի-
կոս Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, իբրեւ ատենապետ
Խորհուրդի Կեդրոնական եւ Գործադիր վար-
չութեանց, վերջերս յատուկ նամակներ ուղղեց
բոլոր եկեղեցիներուն եւ միջեկեղեցական խոր-
հուրդներուն ու կառոյցներուն՝ յիշեցնելով, որ
յարմար թեկնածուներու անուններ առաջար-
կեն: Ընդհանուր քարտուղարին ընտրութիւնը
կը կատարուի հետեւեալ ձևով: Նախ շուրջ երե-
սուս հոգիներէ բաղկացած յանձնախումբ մը իր
կատարած պրպտումներուն իբրեւ արդիւնք,
անուններ կ'առաջարկէ Խորհուրդի Կեդրոնա-
կան վարչութեան եւ այս վերջինը ընտրու-
թիւնը կը կատարէ: Նոր ընդհանուր քարտու-
ղարին ընտրութիւնը պիտի կատարուի յառա-
ջիկայ տարի, Օգոստոսին:
Յայտնենք, որ ներկայ ընդհանուր քարտու-
ղարը՝ դոկտ. Քոնստան Ռայզըր, ընտրուած էր
1993ին, վեհափառ հայրապետին Եւսի ատե-
նապետութեան շրջանին:

Հ.Ս.Ը.Ս. ԱՆԹԻԼԻԱՍ
ՄԱՍՆԱՃԻՐԻ ՍԿԱՌԻՏԱԿԱՆ
ԱՇԽԱՏԱՆՆԵՐՈՒ
ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԲԱՑՈՒՄ



Բացման հանդիսութենէն տեսարան մը

Երեկ, Կիրակի, 27 Հոկտեմբերին «Աղբալեան
- Հ.Ս.Ը.Ս.» մարզամշակութային համալիրին
մէջ տեղի ունեցաւ Հ.Ս.Ը.Ս. Անթիլիայի մասնա-
ձիւղի սկսողական աշխատանքներու պաշ-
տօնական բացման հանդիսութիւնը:

Ժամը 5:00ին մասնաձիւղի սկսողները
Հ.Ս.Ը.Ս.ի շէփորախումբին առաջնորդութեամբ
ձեմարանէն տողանցեցին մարզամշակութա-
յին համալիր, տեղի ունեցաւ պաշտօնական
արարողութիւնը:

Լիբանանի եւ Հայաստանի քայլերգներու
ունկնդրութիւնէն ետք, տեղի ունեցաւ դրօշակի
արարողութիւն, որուն յաջորդեցին խոսումներ
եւ սաստիմանատուչութեան արարողութիւն-
ներ:

Անթիլիայի մասնաձիւղի սկսողական խոր-
հուրդին կողմէ խօսք առաւ Տիգրան Գալուստե-
ան, որ ըսաւ, թէ նոր տարեշրջանին սեմին կը
վերսկսին սկսողական աշխատանքները՝ ի
խնդիր տիպար մարդու եւ գիտակից հայու կազ-
մաւորման: Ան նշեց, թէ մասնաձիւղին սկսող-
ական խորհուրդն ու խմբապետութիւնը պի-
տի շարունակէ իր առաքելութիւնը՝ առաջնոր-
դելով Հ.Ս.Ը.Ս.ի «Բարձրացի՛ր, Բարձրա-
ցու՛ր» նշանաբանով: Տ. Գալուստեան իր խօս-
քի աւարտին ըսաւ, թէ նոր համալիրին մէջ եւս
յաւելուի վճռակամութեամբ պիտի հինչէ «Միշտ
Պատրաստ»ը:

Ապա խօսք առաւ Շրջանային Սկսողական
Խորհուրդի ատենապետ Գեորգ Այանեան, որ
ուրախութիւն յայտնեց, որ այս տարուան
սկսողական աշխատանքներու բացումը կը
կատարուի նորակառոյց կեդրոնին մէջ: Ան
ըսաւ, թէ այս առիթով սկսողներուն կ'ակն-
կալուի առաւել աշխուժութեամբ գործել, մեղուի
փեթակի վերածել եւ կենսով լեցնել այս կա-
ռոյցը: Պաշտօնական արարողութենէն ետք
գործադրուեցաւ գեղարուեստական կարճ յայ-
տագիր մը:

ՏԸՆՏԻՆԵՒ ՄԷՁ ՊԵՏԱԿԱՆ
ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ ԲԱՑՈՒՄ

Առողջ ցապապահու-
թեան նախարար Սէյի-
ման Յրենժիէի հովա-
նաւորութեամբ երեկ
կատարուեցաւ Սէյր
Տրնիէի պետական
հիւանդանոցին բա-
ցումը:
Լիբանանի մէջ
քուէթեան դեպքանա-
տան գործավար Սլէյ-
ման Հարպի նկատելի
տուաւ, որ նշեալ
հիւանդանոցին բա-
ցումը փաստ մըն է լի-
բանանեւքուէթեան
յարաբերութիւննե-
րուն եւ ի գործ դրուած
ջանքերուն: Ան շնոր-
հակալական խօսք
ուղղեց Քուէթի կա-
ռավարութեան, որ
պանապան ներդրու-
մէն ինչ պետական
օժանդակութեամբ յա-
ջողեց Սէյր Տրնի-
էի պետական հիւան-
դանոցին ծրագիրը:
Հարպի ներկայնե-
րուն փոխանցեց նաեւ
Քուէթի էմիրին բա-
րեմադրութիւնները՝
Լիբանանի Ուսպ-
պանի ջուրերէն օգտ-
ւելու եւ Իսրայէլի կող-
մէ տակաւին բնագ-
րաւորած հողերը
պատաստելու վերա-
բերեալ:
Խօսք առաւ նաեւ
նախարար Յրենժիէ
եւ հաստատեց, որ
Տրնիէի միշտ վե-
րագրուած է ահաբեկ-
չութեան յանցանքը,
սակայն անոր նշեալ
յանցանք ուղղորդու-
ման համար են, որոնք
չեն ձանձնար Տրնի-
էի իրականութիւն-
ները: Ան շեշտեց, որ
Հիւսիսի բոլոր գաւառ-
ները՝ Տրնիէ, Չղոր-
թա, Քուրա, Պարթուն,
Թրիփուլի եւ Աքքար
տիպար օրինակներ
են լիբանանցիներ
ունի՝ սորվելու համար
պարզապէս շահերու
պաշտպանութեան
հսկողութիւնը եւ խա-
ղաղ պարտիկները:
Յրենժիէ ըսաւ, որ
կառավարութիւնը ժո-
ղովորդին կամքով
գոյացած է: Ան յայտ-
նեց, որ իւրաքանչիւր
իսլամ կամ քրիստոնե-
այ, որ կը հաւատայ
Լիբանանի գերիշխա-
նութեան եւ Սուրիոյ
հետ յարաբերութիւն-
ներուն, կառավարու-
թեան հպարտանքին
կ'արժանանայ, իսկ
այն իսլամ կամ քրիս-
տոնեան, որ չի հաւա-
տար վերոնշեալ
սկսողներուն կա-
ռավարութիւնը չի
հպարտանար պայն
ներկայացնելու:

Arabic header with religious text and decorative elements.

«Լիուս» նշած է, թէ
հանդիպումին կողմէ
ցոյցի նախապատ-
րաստական աշխա-
տանքներ, Իրաքի դէմ
ւորական գործողու-
թիւններու առնչու-
թեամբ ՄԱԿի Ապահո-
վութեան Խորհուրդի
բանաձեւը եւ Իսրայէ-
լի կողմէ Ժենիւի գրա-
ւումը, կը կապմէին
տեղական մամուլին
26 Հոկտեմբերի թիւով
արծարծուած նիւթե-
րը:
«Նախար» գրած է,
թէ Քրրնէթ Շահուանի
հանդիպումը Հինգ-
շաբթի օրուան ցոյցին
արտօնագիրի դիմում
կատարեց. ներքին
գործոց նախարարու-
թիւնը չ'աճապարե-
ր պատասխանելու:
«Նեպիի Պրորի
Սէյր պատրիարքին
փոխանցած է, թէ ցոյ-
ցի հրաւերը կրնայ
հասկնալի ըլլալ, սա-
կայն քաղաքական
հարցերն մէջ դպրոց-
ներու հարցը միտքը
մերժելի է:
«Տիար»ի համա-
ձայն, ճորձ Պուշ կը
յայտարարէ. «Կը մեր-
ձենք որեւէ բանաձեւ,
ներ Իրաքի դէմ պի-
տրական միջամտու-
թեան մասին նշում
չկայ»:
«Անուար» օրաթեր-
թը նշած է, թէ Տրան-
սա եւ Ռուսիա կը
պնդեն Իրաքի մասին
ամերիկեան բանաձեւ-
ւին բարեփոխման
վրայ, մինչ ճորձ Պուշ
կը սպասնայ ՄԱԿի
շրջանակէն որոս պի-
տրական գործողու-
թիւններու ձեռնար-
կէ:
«Մուսաբապալ» ի
համաձայն, Իրաքի
հարցին առնչութեամբ
ՄԱԿի Ապահովու-
թեան Խորհուրդին
մէջ բոլոր ընկերակու-
ման կը շարունակ-
ւին: Ըստ թերթին,
Պուշ ըսած է, թէ կը
մերժէ որեւէ որոշում,
որ Ուաշինկթընի
կ'արգիլէ պիտորա-
կան գործողութիւննե-
րու սկսիլ:
«Լիուս» գրած է, թէ
Շարք էջ 10-

Advertisement for 'Vivez en lumière!' featuring various lighting fixtures and a contact number for G. AYANIAN & SONS.

Advertisement for the Armenian Assembly Hall (ՀԱՄԱՁԳԱՅԻՆԻ ԼԻԲԱՆՆԻ
ՇՐՁԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ) located at Assembly Hall No. 29.

Advertisement for G. AYANIAN & SONS, featuring a portrait of a man and contact information for their lighting store.

